

SONY

Τεχνικές особенности

•Максимальная выходная мощность 330 Вт на канал (при 4 Ом).

•Это устройство может использоваться как мостовой усилитель с максимальной выходной мощностью 1.000 Вт.

•Его можно подключить напрямую к выходу громкоговорителей автомобильного аудиосистеяства, если у этого устройства нет линейного входа (подключение входа высокого уровня).
•Встроенный настраиваемый фильтр LPF (фильтр низких частот) и микросхема усиления низких частот.
•Возможность соединения с двумя режимами для нескольких акустических систем.
•Схема защиты.
•Импульсный источник питания* для постоянной, регулируемой выходной мощности.

** Импульсный источник питания*

Данное устройство имеет встроенный стабилизатор, который преобразует энергию, поступающую от автомобильного аккумулятора постоянного тока 12 В, в высокочастотные импульсы с помощью полупроводникового переключателя. Эти импульсы усиливаются с помощью встроенного импульсного трансформатора и разделяются на положительныи и отрицательные до того, как снова будут преобразованы в постоянный ток. Этот легкий по весу источник питания обеспечивает высокоэффективное электрооснабжение с низким выходным сопротивлением.

Stereo Power Amplifier

Οδηγίες Λειτουργίας

Инструкции по эксплуатации

Расположение и функции регуляторов

1 Индикатор POWER/PROTECTOR

Горит зеленым цветом во время работы. При включении функции PROTECTOR цвет индикатора меняется с зеленого на красный. В случае включения функции PROTECTOR см. Справочник по устранению неполадок.

2 Регулятор LEVEL С помощью этого регулятора можно настраивать уровень сигнала на входе. Поверните его по часовой стрелке, если уровень выходного сигнала автомобильной аудиосистемы будет низким.

3 Регулятор уровня LOW BOOST Поверните этот регулятор для усиления частот, близких к 40 Гц, до максимального уровня 10 дБ.

4 Регулятор граничной частоты Устанавливает уровень граничной частоты (50 – 300 Гц) для фильтра низких частот.

5 Переключатель FILTER Если переключатель находится в положении LPF, то фильтр установлен на низкие частоты.

Χαρηκτηριστικά

• Μέγιστη ισχύς εξόδου 330 W ανά κανάλι (στα 4 Ω).

• Η ισχύς αυτή μπορεί να χρησιμοποιηθεί ως ενισχυτής γεφύρωσης με μέγιστη ισχύ εξόδου 1.000 W.

• Μπορεί να γίνει απευθείας σύνδεση με την έξοδο ηχείων του ηχοσυστήματος του αυτοκινήτου σας, εάν αυτό δε διαθέτει έξοδο γραμμής (Σύνδεση εισόδου υψηλής στάθμης).

• Εναρμονισμένο κύκλωμα μεταβλητού LPF (Low-pass filter ή χαμηλοπερατό φίλτρο) και χαμηλής ενίσχυσης.

• Δυνατότητα σύνδεσης διπλής λειτουργίας για συστήματα πολλαπλών ηχείων.

• Κύκλωμα προστασίας.
• Τροφοδοτικό παλμών* για σταθερή και σταθεροποιημένη ισχύ εξόδου.

** Τροφοδοτικό παλμών*

Η ισχύς αυτή διατίθεται έναν ενσωματωμένο σταθεροποιητή ισχύος, ο οποίος μετατρέπει την ισχύ που παρέχεται από την μπαταρία του αυτοκινήτου DC 12 V σε παλμούς μεγάλης ταχύτητας, χρησιμοποιώντας ένα διακόπτη ημιγαυγής. Οι παλμοί αυτοί κλιμακώνονται από τον ενσωματωμένο μετασχηματιστή παλμών και διαχωρίζονται τόσο σε θετικές όσο και σε αρνητικές τροφοδοσίες, πριν μετατραπούν και πάλι σε συνεχές ρεύμα. Αυτό το ελαφρύ σύστημα τροφοδοσίας παρέχει εξαιρετικά αποδοτική τροφοδοσία με έξοδο χαμηλής σύνθετης αντίστασης.

Θέση και Λειτουργία των Χειριστηρίων

1 Ένδειξη POWER/PROTECTOR

Ανάβει σε πράσινο χρώμα κατά τη λειτουργία. Όταν ενεργοποιηθεί το PROTECTOR, η ένδειξη αλλάζει από πράσινο σε κόκκινο. Όταν ενεργοποιηθεί το PROTECTOR, ανατρέξτε στον Οδηγό Αντιμετώπισης Προβλημάτων.

2 Περιστροφικός ρυθμιστής LEVEL (Στάθμη)

Με αυτόν το ρυθμιστή, μπορεί να ρυθμιστεί η στάθμη εισόδου. Γυρίστε τον δεξιόστροφα όταν η στάθμη εξόδου του ηχοσυστήματος του αυτοκινήτου δείχνει χαμηλή.

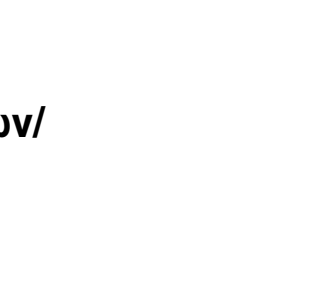
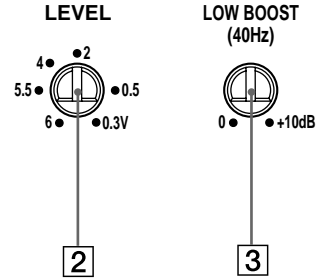
3 Ρυθμιστής στάθμης LOW BOOST

Γυρίστε αυτόν το ρυθμιστή για να ενισχύσετε τις συχνότητες γύρω από τα 40 Hz μέχρι το μέγιστο των 10 dB.

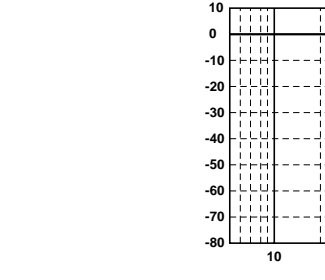
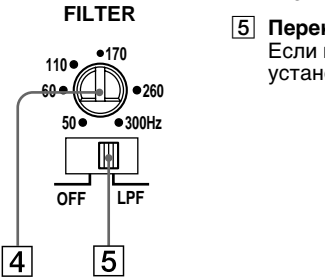
4 Περιστροφικός ρυθμιστής συχνότητας αποκοπής Ρυθμίζει τη συχνότητα αποκοπής (50 – 300 Hz) για το χαμηλοπερατό φίλτρο.

5 Διακόπτης επιλογής FILTER (Φίλτρο)

Όταν ο διακόπτης βρίσκεται στη θέση LPF, επιλέγεται το χαμηλοπερατό φίλτρο.



Συχνότητα/Частота



Συχνότητα/Частота

Μεры предосторожности

•Данное устройство предназначено только для работы с источниками питания постоянного тока 12 В с отрицательным заземлением.

•Используйте громкоговорители с подковообразными динамиками
— 2 – 8 Ом (стерео), 4 – 8 Ом (когда используется как мостовой усилитель).

•Не подключайте активные громкоговорители (со встроенными усилителями) к контактам для громкоговорителей на устройстве. Это может привести к повреждению усилителя и активных громкоговорителей.

•Не устанавливайте устройство в тех местах, где оно может подвергаться воздействию:
— высоких температур, например, в местах попадания прямых солнечных лучей или горячего воздуха от отопителя
— дождя или влаги
— пыли или грязи.

•Если автомобиль был припаркован в солнечном месте и в салоне повысилась температура, не включайте устройство до тех пор, пока оно не охладится.
•При установке устройства в горизонтальном положении убедитесь, что ребристая поверхность корпуса не закрыта наполным ковриком и т.д.

•При размещении этого устройства слишком близко к автомобильному радиодинамику или антенне могут возникнуть помехи. В этом случае разместите усилитель в другом месте, подальше от радиоприемника или антенны.

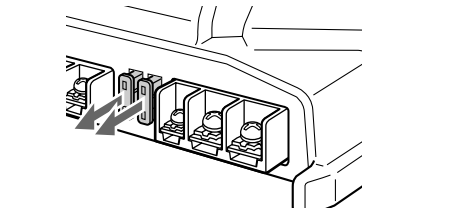
•Если на главный блок не подается питание, — при генерации постоянного тока
— при коротком замыкании контактов громкоговорителей.

Цвет индикатора POWER/PROTECTOR изменится с зеленого на красный, и устройство отключится.

В этом случае отключите подсоединенное оборудование, извлеките кассету или диск и установите причину неисправности. Если усилитель перегрелся, не используйте его, пока он не охладится.

В целях безопасности устанавливайте громкость звука на среднем уровне, чтобы можно было слышать звуки вне автомобиля.

•По умолчанию переключатель FILTER установлен в положение "LPF". При подсоединении всесчастного громкоговорителя установите его в положение "OFF".



** Схема защиты*

Этот усилитель поставляется со схемой защиты, срабатывающей в следующих случаях:

— при перегреве устройства
— при генерации постоянного тока
— при коротком замыкании контактов громкоговорителей.

В этом случае отключите подсоединенное оборудование, извлеките кассету или диск и установите причину неисправности. Если усилитель перегрелся, не используйте его, пока он не охладится.

В целях безопасности устанавливайте громкость звука на среднем уровне, чтобы можно было слышать звуки вне автомобиля.

•По умолчанию переключатель FILTER установлен в положение "LPF". При подсоединении всесчастного громкоговорителя установите его в положение "OFF".

В случае возникновения вопросов или проблем, касающихся данного устройства, которые не описаны в данном руководстве, обратитесь к ближайшему дилеру Sony.

Προφυλάξεις

• Η ασφάλεια αυτή έχει σχεδιαστεί για λειτουργία μόνο με αρνητική γείωση 12 V DC.
• Χρησιμοποιήστε ηχεία με κατάλληλη σύνθεση αντίστασης.

— 2 – 8 Ω (стерео), 4 – 8 Ω (για χρήση ως ενισχυτής γεφύρωσης).

• Μη συνδέετε ενεργά ηχεία (με ενσωματωμένο ενισχυτή) στους ακροδέκτες ηχείων της συσκευής. Με τον τρόπο αυτό μπορεί να καταστραφούν οι ενισχυτές και τα ενεργά ηχεία.

• Αποφύγετε την εγκατάσταση της συσκευής σε σημεία όπου μπορεί:
— να υπόκειται σε υψηλές θερμοκρασίες όπως σε απευθείας ήλιο ή ζεστό αέρα από το κλιματιστή.

— να εκτίθεται στη βροχή ή την υγρασία
— να εκτίθεται σε σκόνη ή σε βρομιώδ.

• Εάν το αυτοκίνητό σας είναι παρκαρισμένο στον ήλιο και η θερμοκρασία έχει αυξηθεί σημαντικά μέσα στο αυτοκίνητο, πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή, αφίστε την να κρυώσει.

• Εάν εγκαθιστάτε τη συσκευή οριζόντια, προσέξτε να μην καλύψετε τα πτερύγια με το ταπέτο κλπ.

• Εάν η συσκευή τοποθετηθεί πολύ κοντά στο ραδιόφωνο ή την κεραιά του αυτοκινήτου, υπάρχει περίπτωση να παραμοιραστούν παρεμβολές. Σε μια τέτοια περίπτωση, μεταφέρετε τον ενισχυτή μακριά από το ραδιόφωνο ή την κεραιά του αυτοκινήτου.

• Εάν δεν παρέχεται τροφοδοσία στην κύρια συσκευή, ελέγξτε τις συνδέσεις.

• Ο προαίσιος ενισχυτής διαθέτει ένα κύκλωμα προστασίας* που προστατεύει τα τρανζίστορ και τα ηχεία σε περίπτωση δυσλειτουργίας του ενισχυτή. Μην προστατεύετε να ελέγξετε τα κύκλωματα προστασίας καλύτεριотas τον αποδέκτη θερμότητας ή συνδέοντας ακατάλληλα φορτία.

• Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή με περσινή μπαταρία διότι η βέλτιστη απόδοση της εξαρτάται από τη σωστή τροφοδοσία της.

• Για λόγους ασφαλείας, κρατήте την ένταση του ηχοσυστήματος αυτοκινήτου σας σε μέτρια επίπεδα, ώστε να μπορείτε να ακούτε τους ήχους εκτός του αυτοκινήτου.

• Ο διακόπτης επιλογής FILTER βρίσκεται στη θέση "LPF" σαν προεπιλεγμένη θέση.

• Όταν συνδέετε το ηχείο ευρείας ζώνης συχνοτήτων, ρυθμίστε το στη θέση "OFF".

Οδηγός αντιμετώπισης προβλημάτων

Ο ακόλουθος πίνακας θα σας βοηθήσει στην επίλυση των περισσότερων προβλημάτων, που μπορεί να συναντήσετε με τη συσκευή.

Πριν διαβάσετε τον παρακάτω πίνακα, διαβάστε τις διαδικασίες σύνδεσης και λειτουργίας.

Πρόβλημα	Αιτία/Λύση
Η ένδειξη POWER/PROTECTOR δεν αναβεί.	Έχει καεί η ασφάλεια. → Αντικαταστήστε και τις δύο ασφάλειες με καινούργιες. <p>Το καλώδιο γείωσης δεν είναι καλά συνδεδεμένο. → Βιδώστε σταθερά το καλώδιο γείωσης σε ένα μεταλλικό σημείο του αυτοκινήτου.</p> <p>Η τάση που ηγείται στον ακροδέκτη τηλεχειριστηρίου είναι πολύ χαμηλή. • Η συνδεδεμένη κύρια συσκευή δεν είναι ενεργοποιημένη. → Ενεργοποιήστε την κύρια συσκευή. • Το σύστημα χρησιμοποιεί υπερέρριθμους ενισχυτές. → Χρησιμοποιήστε ένα ρελέ. Ελέγξτε την τάση της μπαταρίας (10,5 – 16 V).</p>
• Η ένδειξη POWER/PROTECTOR αλλάζει από πράσινο σε κόκκινο. • Η συσκευή υπερθερμαίνεται.	Απενεργοποιήστε το διακόπτη τροφοδοσίας. Οι έξοδοι των ηχείων είναι βραχυκυκλωμένες. → Επιδιορθώστε την αιτία του βραχυκυκλώματος. • Χρησιμοποιήστε ηχεία με κατάλληλη σύνθεση αντίστασης. → 2 – 8 Ω (стерео), 4 – 8 Ω (για χρήση ως ενισχυτής γεφύρωσης).
Απενεργοποιήστε το διακόπτη τροφοδοσίας. Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο του ηχείου και το καλώδιο γείωσης είναι καλά συνδεδεμένα.	Η συσκευή υπερθερμαίνεται υπερβολικά. • Εξαοραλίστε την τοποθέτηση της συσκευής σε καλά αεριζόμενη θέση.
Ακούγεται θόρυβος από τον ελασάκκη.	Τα καλώδια τροφοδοσίας είναι εγκατεστημένα πολύ κοντά στα καλώδια RCA. → Κρατήστε τα καλώδια τροφοδοσίας σε απόσταση από τα καλώδια RCA. <p>Το καλώδιο γείωσης δεν είναι καλά συνδεδεμένο. → Βιδώστε σταθερά το καλώδιο γείωσης σε ένα μεταλλικό σημείο του αυτοκινήτου.</p> <p>Τα αρνητικά καλώδια των ηχείων έρχονται σε επαφή με το σασί του αυτοκινήτου. → Κρατήστε τα καλώδια μακριά από το σασί του αυτοκινήτου.</p>
Ο ήχος ακούγεται πηγινμένος.	Ο διακόπτης FILTER βρίσκεται στη θέση "LPF". • Ο διακόπτης επιλογής FILTER βρίσκεται στη θέση "LPF", σαν προεπιλεγμένη θέση. → Όταν συνδέετε το ηχείο ευρείας ζώνης συχνοτήτων, ρυθμίστε τον στη θέση "OFF".
Ο ήχος είναι πολύ χαμηλός.	Ο περιστροφικός ρυθμιστής LEVEL δε βρίσκεται στην κατάλληλη θέση. Γυρίστε τον περιστροφικό ρυθμιστή LEVEL δεξιόστροφα.
Ο ήχος διακόπτεται.	Ενεργοποιείται η θερμική προστασία. → Μειώστε την ένταση.

Τεχνικά Χαρακτηριστικά

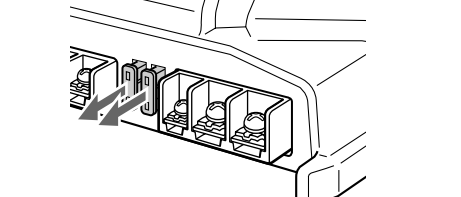
Σύστημα κυκλώματος	Περιοχή ρύθμισης στάθμης εισόδου <p>Κύκλωμα OTL (χωρίς μετασχηματιστή εξόδου) Τροφοδοτικό παλμών Βύσματα RCA Υποδοχή εισόδου υψηλής στάθμης</p>
Έξοδοι	Ακροδέκτες ηχείων Μέσω βυσμάτων εξόδου Κατάλληλη σύνθεη αντίσταση ηχείων 2 – 8 Ω (στερεοφωνική) 4 – 8 Ω (σε χρήση ως ενισχυτής γεφύρωσης)
Μέγιστες εξόδου	330 W × 2 (στα 4 Ω) 500 W × 2 (στα 2 Ω) 1.000 W (μονοφωνική) στα 4 Ω
Ονομαστική έξοδος (τάση τροφοδοσίας στα 14,4 V)	165 W × 2 (20 Hz – 20 kHz, 0,1 % THD, στα 4 Ω) 200 W × 2 (20 Hz – 20 kHz, 0,15 % THD, στα 4 Ω) 400 W (μονοφωνική) (20 Hz – 20 kHz, 0,15 % THD, στα 4 Ω)
Απόκριση συχνότητας	5 Hz – 50 kHz (± dB)

Αντικατάσταση της ασφάλειας

Εάν καεί η ασφάλεια, ελέγξτε τη σύνδεση της τροφοδοσίας και αντικαταστήστε και τις δύο ασφάλειες. Εάν μετά την αντικατάσταση η ασφάλεια καεί και πάλι, πιθανόν να υπάρχει κάποια εσωτερική δυσλειτουργία. Σε μια τέτοια περίπτωση, συμβουλευθείτε τον πλησιέστερο αντιπρόσωπο της Sony.

Προειδοποίηση

Κατά την αντικατάσταση της ασφάλειας, βεβαιωθείτε ότι χρησιμοποιείτε ασφάλεια του ίδιου σπινταριού με αυτήν που αναγράφεται επάνω από την ασφαλιστική. Ποτέ μη χρησιμοποιείτε ασφάλειες με αμπεράζ μεγαλύτερο από αυτό που συνοδεύει τη συσκευή, διότι υπάρχει περίπτωση καταστροφής της συσκευής.



** Κύκλωμα προστασίας*

Ο παρών ενισχυτής είναι εφοδιασμένος με ένα κύκλωμα προστασίας το οποίο ενεργοποιείται στις ακόλουθες περιπτώσεις:

— εάν υπερθερμαίνεται η συσκευή
— εάν δημιουργηθεί ένα συνεχές ρεύμα DC
— εάν βραχυκυκλωθούν οι ακροδέκτες των ηχείων.

Το χρώμα της ένδειξης POWER/PROTECTOR αλλάζει από πράσινο σε κόκκινο και η συσκευή απενεργοποιείται.

Εάν συμβεί κάτι τέτοιο, απενεργοποιήστε το συνδεδεμένο εξοπλισμό, βγάλτε την κασέτα ή το δίσκο και εντοπίστε την αιτία της δυσλειτουργίας. Εάν ο ενισχυτής έχει υπερθερμανθεί, πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή, περιμένετε να κρυώσει.

Εάν έχετε κάποια ερωτήματα ή προβλήματα σχετικά με τη συσκευή σας, τα οποία δεν καλύπτονται από το παρόν εγχειρίδιο, παρακάτω συμβουλευθείτε τον πλησιέστερο αντιπρόσωπο της Sony.

Справочник по устранению неполадок

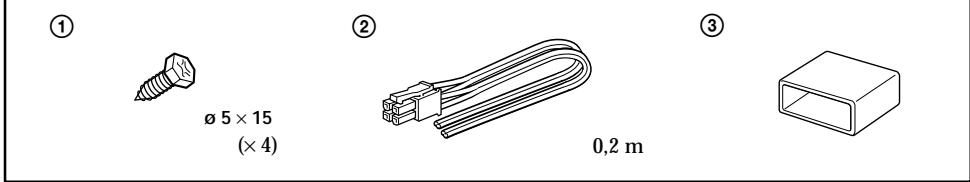
С помощью следующей таблицы можно устранить большую часть неполадок в этом устройстве.

Перед ознакомлением с нижеприведенной таблицей обратитесь к разделам по подключению и эксплуатации устройства.

Неполадка	Причина/Решение
Не загорается индикатор POWER/PROTECTOR.	Перегорел предохранитель. → Замените оба предохранителя на новые. <p>Слабо закреплен провод заземления. → Надежно подсоседините провод заземления к металлической части автомобиля.</p> <p>На вынесенный контакт подается очень низкое напряжение. • Подсоединенное главное устройство не включено. → Включите главное устройство. • В системе используется слишком много усилителей. → Используйте переключатель.</p> <p>Проверьте напряжение аккумулятора (10,5 – 16 В).</p>
• Цвет индикатора POWER/PROTECTOR меняется с зеленого на красный. • Устройство сильно перегревается.	Выключите переключатель питания. Короткое замыкание в выводах громкоговорителей. → Устраните причину короткого замыкания. • Используйте громкоговорители с подходящим сопротивлением. → 2 – 8 Ом (стерео), 4 – 8 Ом (когда используется как мостовой усилитель).
Слышен шум генератора переменного тока.	Выключите переключатель питания. Убедитесь, что кабель громкоговорителя и провод заземления надежно подсоединены. <p>Устройство сильно перегревается. • Устройство следует размещать в месте с хорошей вентиляцией.</p>
Звук приглушен.	Переключатель FILTER установлен в положение "LPF". • По умолчанию переключатель FILTER установлен в положение "LPF". → При подсоединении всесчастного громкоговорителя установите его в положение "OFF".
Звук слишком тихий.	Регулятор LEVEL установлен в неправильное положение. Поверните регулятор LEVEL по часовой стрелке.
Звук прерывается.	Активизировано устройство термической защиты. → Уменьшите громкость.

Τεχνικές характеристики

Система электрической цепи	Диапазон регулировки выходного уровня <p>0,3 – 6 В (штырьковые разъемы RCA) 1,2 – 12 В (Вход высокого уровня)</p>
Входы	Фильтр низких частот <p>50 – 300 Гц, –12 дБ/окт</p>
Выходы	Усиление низких частот <p>0 – 10 дБ (40 Гц)</p>
Подходящие полное сопротивление громкоговорителя	Требования к источнику питания <p>Автомобильный аккумулятор 12 В пост. тока (с отрицательным заземлением) мостовой усилитель)</p>
Максимальная выходная мощность	Потребление тока при номинальной выходной мощности: 42 А (4 Ом) <p>330 Вт × 2 (при 4 Ом) 500 Вт × 2 (при 2 Ом) 1.000 Вт (моно) при 4 Ом</p>
Номинальная мощность (напряжение питания 14,4 В)	Габариты <p>1 mA 165 Вт × 2 (20 Гц – 20 кГц, общий коэффициент нелинейных искажений 0,15 % при 4 Ом) 200 Вт × 2 (20 Гц – 20 кГц, общий коэффициент нелинейных искажений 0,15 % при 2 Ом) 400 Вт (моно) (20 Гц – 20 кГц, общий коэффициент нелинейных искажений 0,15 % при 4 Ом)</p>
Диапазон воспроизводимых частот	Конструкция и характеристики могут изменяться без предварительного уведомления.



Εγκατάσταση

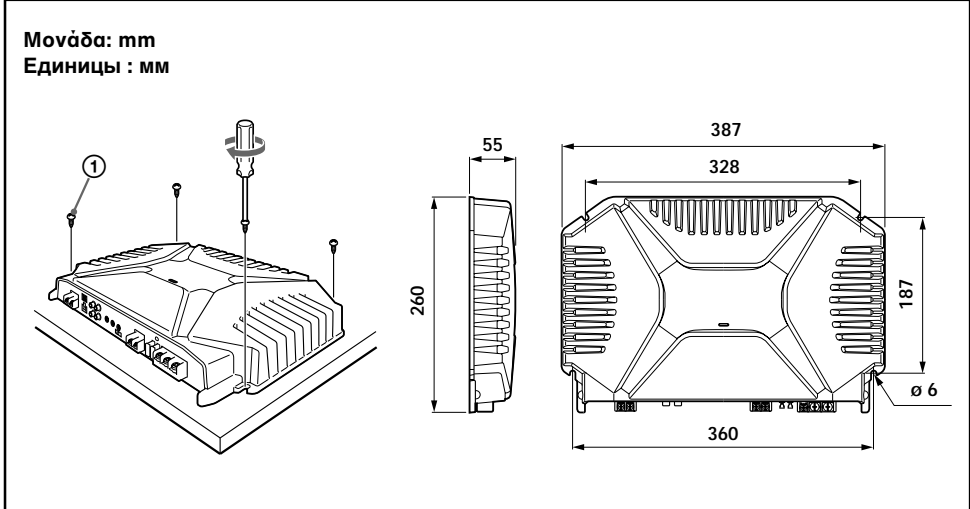
Εγκατάσταση

• Τοποθετήστε τη συσκευή είτε στο πορτ-μπραγκόζ ή κάτω από ένα κάθισμα.
• Επιλέξτε προσεκτικά τη θέση τοποθέτησης, ώστε η συσκευή να μην εμποδίζει τις συντηθόμενες κινήσεις του οδηγού και να μην εκτίθεται άμεσα στο πλεκό φως ή σε θερμό αέρα από το κλιματιστήρ.
• Μην τοποθετήσετε τη συσκευή κάτω από το ταπέτο, όπου θα εμποδίζεται σημαντικά η διασπορά της θερμότητας από τη συσκευή.

Πρώτα, τοποθετήστε τη συσκευή στο σημείο που σκοπεύετε να την εγκαταστήσετε και σημειώστε τις θέσεις των τερσάσμών οπών για τις βίδες, στον πίνακα στρίβεις (δεν παρέχεται). Κατόπιν, κάντε μια τρύπα πιλότο με διάμετρο 3 mm σε κάθε σημείο και στρίψτε τη συσκευή στον πίνακα με τις βίδες στρίβεις που παρέχονται. Επειδή οι βίδες στρίβεις έχουν μήκος 15 mm, βεβαιωθείτε ότι ο πίνακας στρίβεις έχει πάχος μεγαλύτερο από 15 mm.

Сначала разместите устройство в том месте,

где планируется его установка, и пометьте места расположения четырех отверстий под винты на монтажной панели (не входит в комплект). Затем просверлите отверстия диаметром 3 мм в помеченных местах и смонтируйте устройство на панели с помощью прилагаемых крепежных винтов. Длина всех крепежных винтов составляет 15 мм, поэтому убедитесь, что монтажная панель имеет толщину более 15 мм.



Συνδέσεις

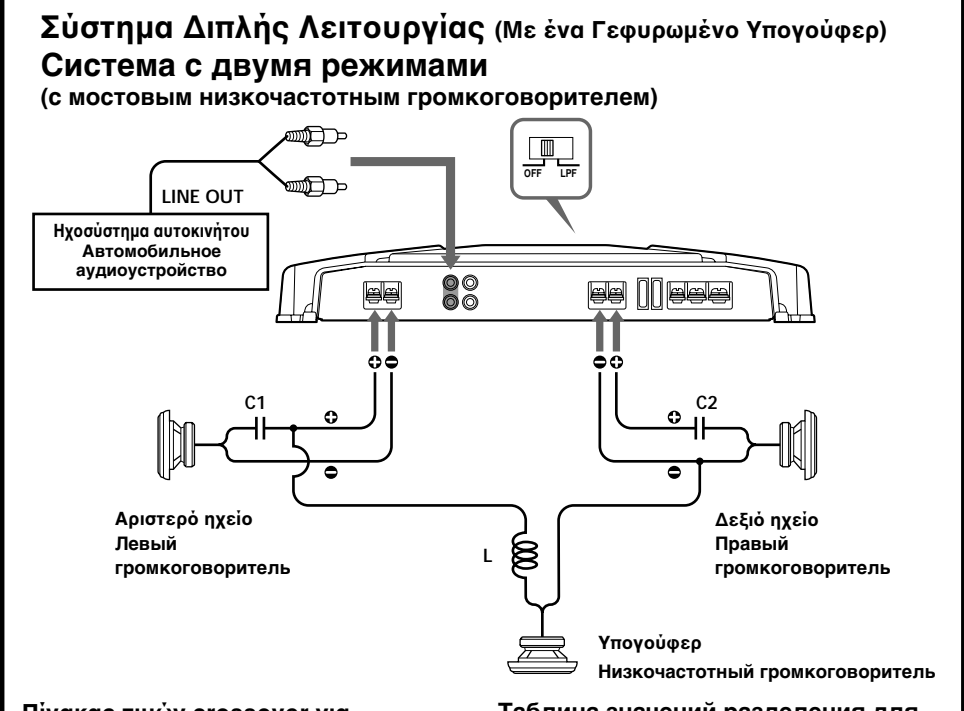
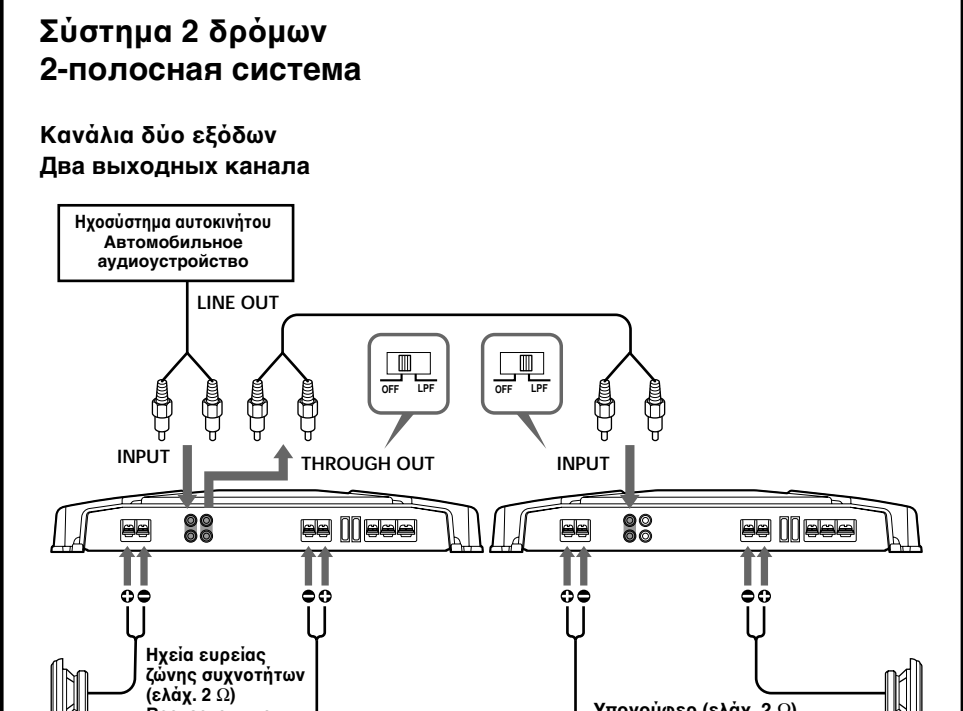
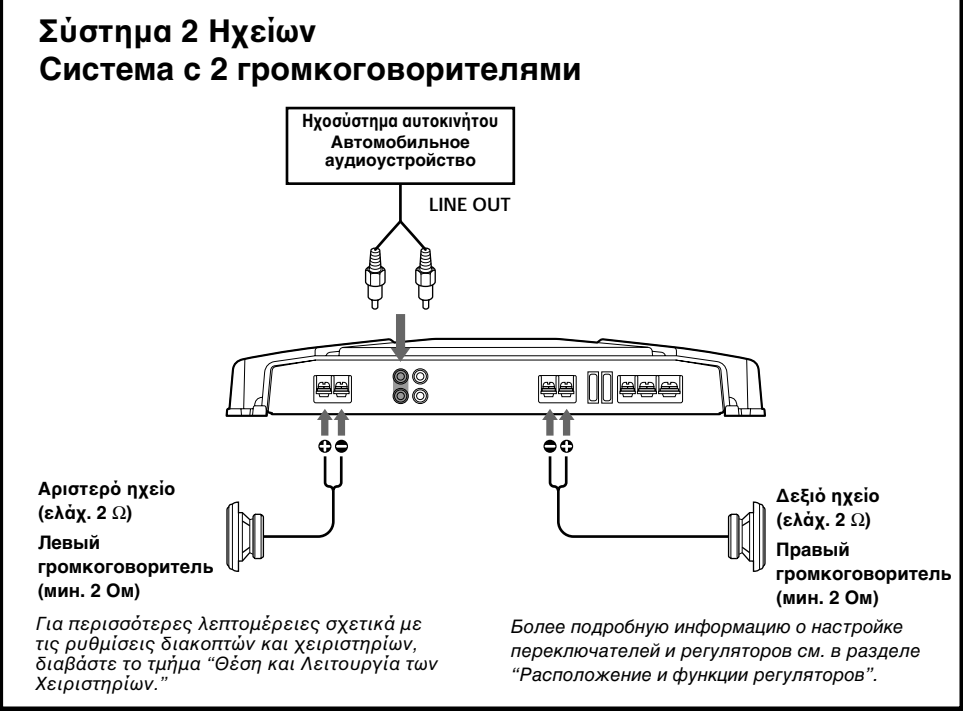
Προσοχή

- Πρωτό κάνετε οποιαδήποτε σύνδεση, αποσυνδέστε τον ακροδέκτη γείωσης της μπαταρίας του αυτοκινήτου προς αποφυγή βραχυκυκλωμάτων.
- Βεβαιωθείτε για τη χρήση ηχείων με επαρκή ονομαστική ισχύ. Σε περίπτωση χρήσης ηχείων μικρού δυναμικού, υπάρχει πιθανότητα αυτά να καταστραφούν.
- Μην συνδέετε τον ακροδέκτη ⊖ του συστήματος ηχείων με το σασί του αυτοκινήτου και τον ακροδέκτη ⊕ του δεξιού ηχείου με αυτόν του αριστερού ηχείου.
- Εγκαταστήστε τα καλώδια εισόδου και εξόδου μακριά από το καλώδιο τροφοδοσίας επειδή η μικρή απόσταση μεταξύ τους μπορεί να δημιουργήσει θόρυβο από παρεμβολές.
- Η παρούσα συσκευή είναι ένας ενισχυτής υψηλής ισχύος. Επομένως, δεν είναι δυνατό να αποδώσει σε πλήρη ισχύ εάν χρησιμοποιηθεί με τα εργοστασιακά καλώδια ηχείων που διαβείτε το αυτοκίνητο.
- Εάν το αυτοκίνητό σας είναι εφοδιασμένο με κάποιο σύστημα υπολογιστή για πλοήγηση ή άλλο σκοπό, μην αφαιρείτε το καλώδιο γείωσης από την μπαταρία του αυτοκινήτου. Εάν αποσυνδέσετε το καλώδιο, υπάρχει πιθανότητα να διαγραφεί η μνήμη του υπολογιστή. Για την αποφυγή βραχυκυκλωμάτων κατά την πραγματοποίηση συνδέσεων, αποσυνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας +12 V μέχρι να συνδεθούν και πάλι όλα τα άλλα καλώδια.

Подключение

Предупреждение

- Перед выполнением любых соединений отключите клемму заземления автомобильного аккумулятора, чтобы предотвратить короткое замыкание.
- Обязательно используйте громкоговорители, соответствующие номинальной нагрузке. Использование маломощных громкоговорителей может привести к их повреждению.
- Не подключайте контакт ⊖ акустической системы к корпусу автомобиля, а также не соединяйте контакт ⊕ правого громкоговорителя с контактом той же полярности левого громкоговорителя.
- Прокладывайте кабели входа и выхода подальше от вывода источника питания, так как при прокладке их рядом могут возникать различные помехи.
- Настоящее устройство является высококачественным усилителем. Поэтому все возможности усилителя не будут реализованы при использовании проводов акустической системы, входящих в комплект автомобиля.
- Если Ваш автомобиль оборудован компьютерной системой для навигационных или каких-либо еще целей, не отсоединяйте провод заземления от автомобильного аккумулятора. Если провод будет отключен, данные в памяти компьютера могут быть удалены. Во избежание коротких замыканий при выполнении соединений отключите выводы источника питания +12 В, пока не будут подключены все остальные выводы.



Πίνακας τιμών crossover για 6 dB/οκτάβα (4 Ω)

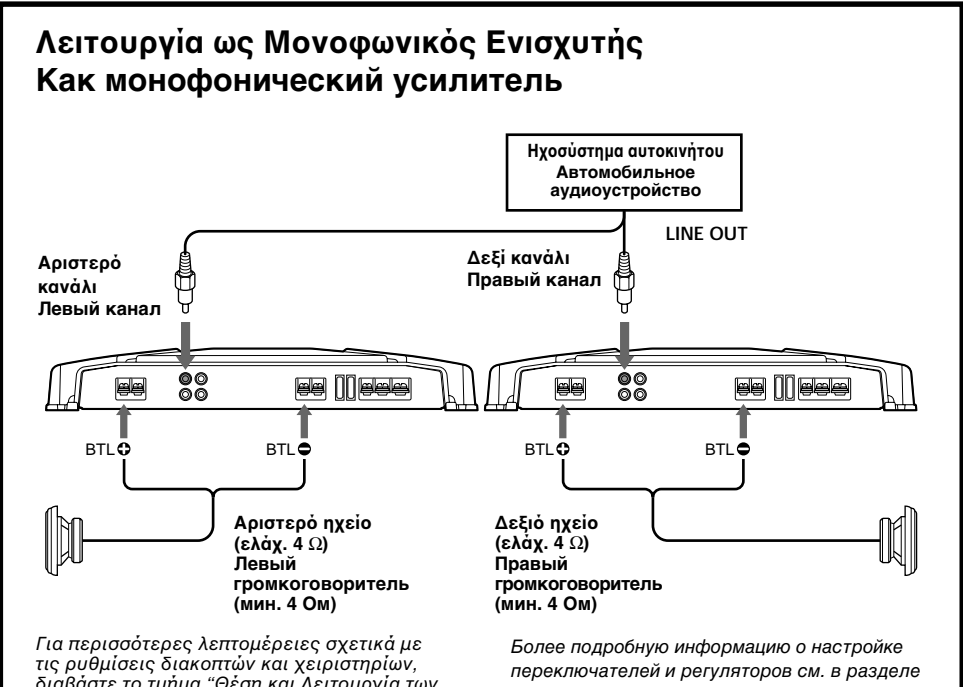
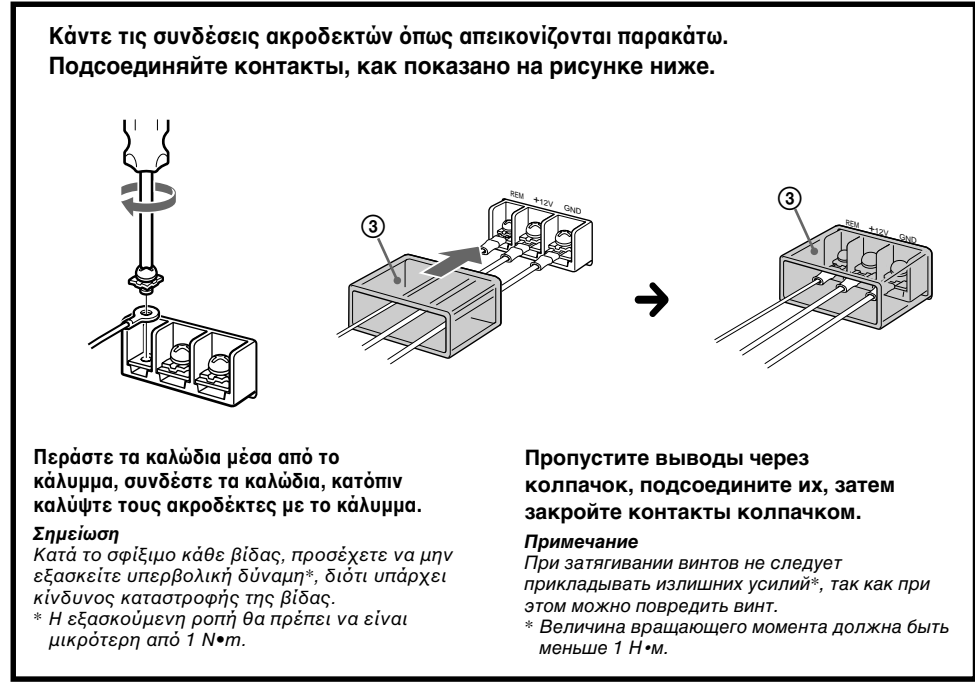
Crossover	L (τηνίο)*	C1/C2 (πυκνωτής)*
μονάδα: Hz	μονάδα: mH	μονάδα: F
50	12,7	800
80	8,2	500
100	6,2	400
130	4,7	300
150	4,2	270
200	3,3	200
260	2,4	150
400	1,6	100
600	1,0	68
800	0,8	50
1000	0,6	39

** (δεν παρέχεται)*

Таблица значений разделения для 6 dB/окт (4 Ом)

Частота разделения, единица: Гц	L (капучка)*, единица: мГн	C1/C2 (конденсатор)*, единица: мкФ
50	12,7	800
80	8,2	500
100	6,2	400
130	4,7	300
150	4,2	270
200	3,3	200
260	2,4	150
400	1,6	100
600	1,0	68
800	0,8	50
1000	0,6	39

** (не входит в комплект)*



Όταν εγκαθιστάτε περισσότερους ενισχυτές, χρησιμοποιείτε τον ακροδέκτη THROUGH OUT. Τα σήματα εξάγονται όπως ακριβώς εισάγονται στη συσκευή. (Οι λειτουργίες LOW BOOST, LPF δε λειτουργούν.)

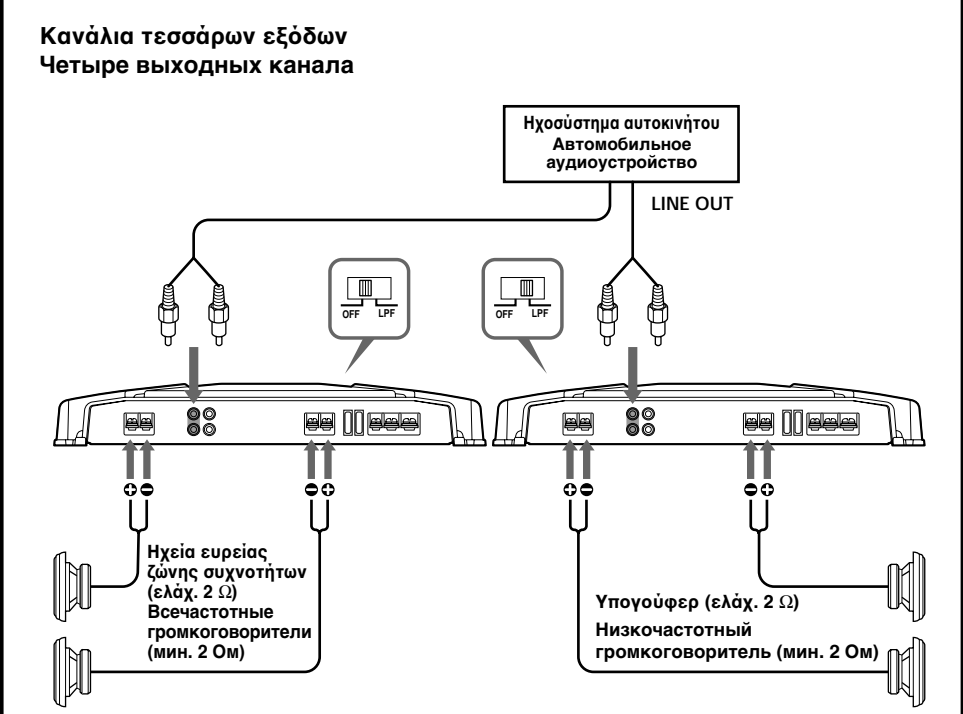
Παρατηρήσεις

- Ένας μέγιστος αριθμός 3 ενισχυτών μπορεί να συνδεθεί στον ακροδέκτη THROUGH OUT. Εάν συνδέσετε περισσότερους από τρεις ενισχυτές, μπορεί να προκληθούν κάποια προβλήματα, όπως διακοπές του ήχου.
- Οι συνδέσεις εισόδου υψηλής στάθμης δεν μπορούν να χρησιμοποιηθούν τον ακροδέκτη THROUGH OUT.

При установке дополнительных усилителей используйте разъем THROUGH OUT. Сигналы выдаются, как на входе - без изменений. (LOW BOOST, LPF не работают.)

Примечания

- К разъему THROUGH OUT можно подсоединить не более 3 усилителей. Если подсоединить более трех усилителей, могут возникнуть неполадки, например, "провалы" звука.
- Для входного соединения высокого уровня нельзя использовать THROUGH OUT.



Σημειώσεις

- Όταν χρησιμοποιείτε παθητικά δίκτυα crossover σε ένα σύστημα πολλαπλών ηχείων, πρέπει να δοθεί προσοχή ώστε η σύνθετη αντίσταση του συστήματος ηχείων να μην είναι μικρότερη από την κατώτατη για την παρούσα συγκεκριμένη σύνθετη αντίσταση.
- Όταν εγκαθιστάτε ένα σύστημα 12 decibel/octave στο αυτοκίνητό σας, πρέπει να εξεταστούν τα ακόλουθα σημεία. Σε ένα σύστημα 12 decibel/octave, όπου χρησιμοποιείται για το σχηματισμό κυκλωμάτων τόσο πύλο στραγγαλισμού όσο και πυκνωτής σε σειρά, πρέπει να δοθεί μεγάλη προσοχή κατά τη σύνδεσή τους. Σε ένα τέτοιο κύκλωμα, θα υπάρχει αύξηση στο ρεύμα το οποίο διαρρέει από το ηχείο με συχνότητες γύρω από τη συχνότητα crossover. Εάν συνεχιστούν να προσεγγίζονται ηχητικά σήματα στην περιοχή της συχνότητας crossover, μπορεί να προκληθεί υπερθέρμανση του ενισχυτή ή να καεί η ασφάλεια. Επίσης, εάν αποσυνδεθεί το ηχείο, θα σχηματιστεί ένα συντονιζόμενο κύκλωμα σειράς με την επακόλουθη επαγωγή και τον πυκνωτή. Σε μια τέτοια περίπτωση, η σύνθετη αντίσταση στην περιοχή συντονισμού θα μειωθεί σημαντικά, έχοντας ως αποτέλεσμα μια κατάσταση παρόμοια με βραχυκύκλωμα η οποία θα προκαλέσει βλάβη στον ενισχυτή. Επομένως, εξασφαλίστε ότι σε ένα τέτοιο κύκλωμα συνδέεται πάντα ένα ηχείο.

Παρατηρήσεις

- При использовании пассивных разделительных цепей в системе с несколькими громкоговорителями необходимо соблюдать осторожность, так как полное сопротивление системы громкоговорителей не должно быть ниже номинального сопротивления данного устройства.
- При установке в автомобиле системы мощностью 12 dB/oct следует учитывать следующее. В системе мощностью 12 dB/oct, в которой дроссель и конденсатор соединены в последовательную цепь, необходимо проявлять особую осторожность при их подключении. В такой цепи возможно увеличение тока с частотами, близкими к частоте разделения, который идет в обход громкоговорителя. Продолжение плавить звукоимпульсы с частотами, близкими к частоте разделения, может привести к сильному перегреву усилителя или перегоранию предохранителя. Кроме того, при отключении громкоговорителя дроссель и конденсатор создают последовательный резонансный контур. В этом случае полное сопротивление в области резонанса значительно снизится, что приводит к ситуации, близкой к короткому замыканию, и повреждению усилителя. Поэтому следите за тем, чтобы громкоговоритель был всегда подключен к такой цепи.

